

შეთანხმება

საქართველოს შრომის, ჯანმრთელობისა და სოციალური დაცვის

სამინისტროსა

და

უნგრეთის ეროვნული რესურსების სამინისტროს

შორის

ჯანმრთელობისა და მედიცინის სფეროებში თანამშრომლობის შესახებ

საქართველოს შრომის, ჯანმრთელობისა და სოციალური დაცვის სამინისტრო და უნგრეთის ეროვნული რესურსების სამინისტრო (შემდგომში “ხელშემკერებელ მხარეებად” წოდებულნი) ხელმძღვანელობენ რა სურვილით განავითარონ მეგობრობასა და ორმხრივი სარგებლიანობაზე დაფუძნებული თანამშრომლობა ჯანმრთელობისა და მედიცინის სფეროში, თანხმდებიან შემდეგზე:

მუხლი 1

ხელშემკერებელი მხარეები ხელს შეუწყობენ თანამშრომლობას ჯანმრთელობის დაცვისა და მედიცინის სფეროში თანახმორუფლებიანობის, ურთიერთგაგებისა და ორმხრივი სარგებლიანობის პრინციპებზე დაყრდნობით.

მუხლი 2

ხელშემკერებელი მხარეები შეეცდებიან ხელი შეუწყონ ორმხრივად სასარგებლო თანამშრომლობას შემდეგი მიმართულებებით:

1. ჯანდაცვის სექტორის მოწყობა და მოდერნიზაცია;
2. ჯანმრთელობის დაცვის ხელშეწყობა და დაავადებათა პრევენცია;
3. გამოცდილების გაზიარება გადაძღვნი დაავადებების ეპიდემიოლოგიური კონტროლის მიზნით;
4. ფარმაცია;
5. სამედიცინო მეცნიერება;
6. თანამშრომლობის შესაძლებლობების მოძიება სამედიცინო განათლების, დიპლომის შემდგომი განათლების და ტრენინგის სფეროში.

აღნიშნული თანამშრომლობის სფეროები წარმოადგენს მხოლოდ და მხოლოდ ზოგად გაიდლაინს და არ გამოირიცხავს ორმხრივი შეთანხმების საფუძველზე სხვა საკითხებთან დაკავშირებით ინფორმაციისა და სპეციალისტთა გაცვლას.

მუხლი 3

ხელშემკვერელი მხარეების თანამშრომლობის სფეროებია:

1. ჯანმრთელობის დაცვის სფეროში ინფორმაციის გაცვლა;
2. ჯანდაცვის დაწესებულებებს შორის პირდაპირი თანამშრომლობის ხელშეწყობა;
3. ორმხრივი ინტერესის სფეროში შემავალ საკითხებზე ერთობლივი პროექტების განხორციელება;
4. ერთობლივი სემინარების ორგანიზება;
5. დელეგაციებისა და ექსპერტების გაცვლა;
6. ჯანმრთელობის დაცვისა და სამედიცინო მეცნიერების სფეროში თანამშრომლობის სხვა შეთანხმებული ფორმების გამოყენება.

მუხლი 4

წინამდებარე შეთანხმებაში ცვლილებების შეტანა და თანამშრომლობის სხვა ფორმების განსაზღვრა უნდა მოხდეს მხარეთა ეროვნული კანონმდებლობის შესაბამისად.

მუხლი 5

თუ სხვაგვარად არ იქნა შეთანხმებული ხელშემკვერელი მხარეების მიერ, მიუღიანების ყველა ხარჯი დაიფარება გამგზავნი მხარის მიერ.

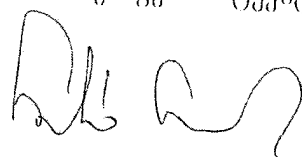
მუხლი 6

შეთანხმება ძალაში შევა ხელმოწერის დღიდან და მისი მოქმედების ვადა გაგრძელდება მანამ, სანამ რომელიმე მხარე 6 თვით ადრე წერილობით არ შეატყობინებს მეორე მხარეს თავის განზრახვას ხელშეკრულების შეწყვეტის შესახებ.

ხელმოწერილია ქ. თბილისში, 2012 წლის 10 მაისს, ორ ვებგვერდსა და თითოეული ქართულ, უნგრულ და ინგლისურ ენებზე. თითოეული ტექსტი თანაბრად აუთენტურია. შეთანხმების დებულებათა განმარტებისას წამოჭრილი უთანხმოების შემთხვევაში უპირატესობა ენიჭება ტექსტს ინგლისურ ენაზე.



საქართველოს შრომის,
ჯანმრთელობისა და სოციალური
დაცვის სამინისტროს
სახელით



უნგრეთის ეროვნული
რესურსების სამინისტროს
სახელით